

精 读

中国英语教学网授课教材
<http://www.wmmenglish.net>

INTENSIVE READING

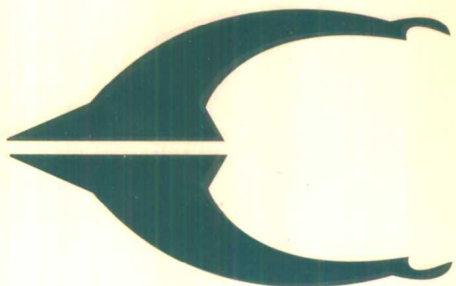
2002年7月最新推出

上海外语教育出版社高等学校教材
配套辅导用书

一个划时代的全新版本

每单元均设以下栏目

- 一、课文译文和疑难详解对照编排
- 二、课文注释译文
- 三、课文背景知识
- 四、词汇详解
- 五、易混易错词语辨析
- 六、历年四级真题演练与讲评
- 七、课文练习答案与解析
- 八、阅读技巧指导及阅读材料译文
- 九、写作技巧指导与历年作文真题剖析
- 十、四级达标测试与详解



大学英语精读通

大学英语精读课题研究组

万 之 主编

修
订
本

大学 英语

2

中央民族大学出版社

20

新推

H31

上海外语教育出版社高等学校
配套辅导用书

W047-2

大学英语精读通

中国英语教学网授课教材

<http://www.wmmenglish.net>

第 10000 号 (1000) 号 特 研 发 110 册 外 国 本 报 网 中

大学英语精读课题研究组

主 编	万 之	副主编	刘文俊	刘 沛
编 者	程 飞	李三和	孙 晖	堵海鹰
修 订	邱 阳	刘建翠	姚震平	
审 校	JASON A. CRAVY(美)			

508310

中央民族大学出版社

2

图书在版编目(CIP)数据

大学英语精读通/万之编著. -北京:中央民族大学出版社,2002.6

ISBN 7-81056-658-X

I. 大... II. 万... III. 英语 - 高等学校 - 教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 040322 号

大学英语精读通(1-6)

中央民族大学出版社出版

新华书店经销

文字六〇三厂印刷

开本 850 × 1168 毫米 1/32 印张 72 千字 1860 千字

2002 年 7 月第 1 版 2002 年 7 月第 1 次印刷

印数 1—10000 册

ISBN 7 - 81056 - 658 - X/H · 72

(全六册)定价 72.00 元 (每册 12.00 元)

前言

《大学英语精读通》是配合上海外语教育出版社《大学英语精读》教材的配套辅导用书。本书的主旨是：力求体现以人为本，以学生为中心的思想，一切从学生的实际情况出发，充分考虑同学们英语学习过程中的各种困难，尽量为同学们节省宝贵的时间，提高学习效率。具体特色为：

- 一、课文译文和疑难详解于每单元开篇之首对照编排。为了注重课文的意境和课文的整体思想，越来越多的英语老师课一开始，便直奔主题，讲解课文。生词、短语等的学习则穿插在课文讲解之中。因此，该书这样安排，便特别方便同学们与老师授课同步跟进。对于讲课中出现的课文难点，既可同步对照查阅左别的译文，又可相互比较参考右边的疑难详解，从而倍增学习效率。
- 二、课文注释译文。课文为什么安排注释？显然是因为有难点。当然，课文的难点是用英文注释的。因此，我们将课文中的英文注释一律译成汉语，相信这对同学们预习课文大有裨益。
- 三、由于教材的课文大多来源于英文原著，题裁之广泛，思想之深邃，背景之复杂，给处于不同文化背景之下的同学们理解课文增加了难度。为了帮助同学们更好地掌握文章思想和精髓。我们安排了“课文背景知识”这个栏目。
- 四、我们根据《大学英语教学大纲》和《四、六级考试大纲》，在认真分析、研究了每单元课文中出现的词汇之后，筛选了一些重点进行详细讲解，讲解时尽量帮助同学们归纳记忆技巧，介绍相关的常用短语，并设一道典型考题进行检测，以此帮助同学们打好词汇基础。
- 五、注重易错易混词语的辨析。随着英语学习的深入，我们遇到的同义词语越来越多，正是这些词语之间的某种同义，增加了我们学习英语的难度，使得我们在各种交际场合，在四、六级考试中频频出错。因此，我们在本栏目对这些易错易混词语进行比较分析，帮助同学们弄清这些词语在不同语言环境下的真正含义。

SADOK/08

六、为了使平时的大学英语学习和四、六级考试更加紧密地结合起来。我们将历年正式的四、六级考试真题分解安排在各个单元之中,使之贯穿于大学英语课本学习的始终。对于这些真题,我们在安排同学们演练之后,还进行了认真地分析与讲解,以此帮助同学们尽早适应四、六级的各种题型,争取一举轻松越过四、六级考试。

七、每单元课后的练习,一律附有参考答案,答案之后再附汉语译文,凡有疑难的地方,再做解析。

八、大学英语教学的目的,即《大纲》要求,是“培养学生具有较强的阅读能力和一定的听、说、写、译能力。”这种较强的阅读能力反映在四、六级考试中便是,100分试卷,阅读理解占40分。阅读与其它技能的比重由此可见一斑。因此,本栏目特设阅读技巧指导并附课本阅读材料译文,以引起同学们对阅读的应有重视。

九、在总分一百的四、六级考试卷中,作文占15%。历年的四、六级考试经验证明,平时不注重作文的训练,很难在考试中得到理想的成绩。实际上,作文不仅要训练,而且还要对路的训练。为了确保同学们的训练能够对路,我们安排了写作技巧指导与历年作文真题剖析,希望通过这种系统的指导和演练,帮助同学们打好作文基础。

十、每单元的最后一项,是四、六级达标测试与详解。这是每单元的验收测试,题型和难易度均与四、六级相同。测试题后,附有参考答案和详细的解答。我们希望,经过自测,同学们既可了解自己对本单元的掌握情况,又可确定今后应该努力的方向。

欢迎同学们提出宝贵意见。

万之
2002.7

目 录

Unit 1 Is There Life on Earth?

- 一、课文译文 } (对照编排) (1)
 、疑难详解 }
二、课文注释译文 (5)
三、课文背景知识 (6)
四、词汇详解 (7)
五、易错易混词语辨析 (11)
六、2002年1月四级真题演练与讲评 (12)
七、课文练习答案与解析 (14)
八、阅读技巧指导及阅读材料译文 (27)
九、写作技巧指导与2001年6月作文真题剖析 (28)
十、四级达标测试与详解 (29)

Unit 2 The Dinner Party

- 一、课文译文 } (对照编排) (32)
 、疑难详解 }
二、课文注释译文 (37)
三、课文背景知识 (37)
四、词汇详解 (38)
五、2001年6月四级真题演练与讲评(第一部分) (41)
六、课文练习答案与解析 (44)
七、阅读技巧指导及阅读材料译文 (57)
八、写作技巧指导与模拟作文 (59)
九、四级达标测试与详解 (60)

Unit 3 Lessons from Jefferson

- 一、课文译文 } (对照编排) (63)
 、疑难详解 }
二、课文注释译文 (68)
三、课文背景知识 (69)

四、词汇详解	(70)
五、易错易混词语辨析	(75)
六、2001年6月四级真题演练与讲评(第二部分)	(76)
七、课文练习答案与解析	(79)
八、阅读技巧指导及阅读材料译文	(95)
九、写作技巧指导与模拟作文	(96)
十、四级达标测试与详解	(97)

REVISION EXERCISES 1

练习评讲	(100)
------------	-------

Unit 4 My First Job

一、课文译文 } (对照编排)	(106)
疑难详解 }	
二、课文注释译文	(110)
三、课文背景知识	(111)
四、词汇详解	(112)
五、易错易混词语辨析	(116)
六、2001年6月四级真题演练与讲评(第三部分)	(117)
七、课文练习答案与解析	(119)
八、阅读技巧指导及阅读材料译文	(133)
九、写作技巧指导与1995年6月作文真题剖析	(135)
十、四级达标测试与详解	(136)

Unit 5 The Professor and the Yo-Yo

一、课文译文 } (对照编排)	(138)
疑难详解 }	
二、课文注释译文	(143)
三、课文背景知识	(143)
四、词汇详解	(144)
五、易错易混词语辨析	(150)
六、2001年1月四级真题演练与讲评	(150)
七、课文练习答案与解析	(152)
八、阅读技巧指导及阅读材料译文	(166)
九、写作技巧指导与1993年6月作文真题剖析	(167)
十、四级达标测试与详解	(168)

TEST YOURSELF: Test Paper 1

试题评讲 (172)

Unit 6 The Making of a Surgeon

- 一、

课文译文	} (对照编排) (185)
疑难详解		
- 二、课文注释译文 (189)
- 三、课文背景知识 (190)
- 四、词汇详解 (190)
- 五、易错易混词语辨析 (196)
- 六、2000年6月四级真题演练与讲评 (196)
- 七、课文练习答案与解析 (200)
- 八、阅读技巧指导及阅读材料译文 (216)
- 九、写作技巧指导与1991年6月作文真题剖析 (218)
- 十、四级达标测试与详解 (219)

Unit 7 There's Only Luck

- 一、

课文译文	} (对照编排) (222)
疑难详解		
- 二、课文注释译文 (228)
- 三、课文背景知识 (229)
- 四、词汇详解 (229)
- 五、易错易混词语辨析 (233)
- 六、2000年6月四级真题演练与讲评 (233)
- 七、课文练习答案与解析 (237)
- 八、阅读技巧指导及阅读材料译文 (250)
- 九、写作技巧指导与1989年1月作文真题剖析 (251)
- 十、四级达标测试与详解 (252)

Unit 8 Honesty: Is It Going out of Style?

- 一、

课文译文	} (对照编排) (255)
疑难详解		
- 二、课文注释译文 (262)
- 三、课文背景知识 (262)
- 四、词汇详解 (263)
- 五、易错易混词语辨析 (267)

六、2000年6月四级真题演练与讲评	(268)
七、课文练习答案与解析	(269)
八、阅读技巧指导及阅读材料译文	(283)
九、四级达标测试与详解	(286)

REVISION EXERCISES 2

练习评讲	(288)
------------	-------

Unit 9 What Is Intelligence, Anyway?

一、 <table border="0"> <tr> <td>课文译文</td> <td rowspan="2">} (对照编排)</td> <td rowspan="2">.....</td> <td rowspan="2">(294)</td> </tr> <tr> <td>疑难详解</td> </tr> </table>	课文译文	} (对照编排)	(294)	疑难详解	
课文译文	} (对照编排)				(294)
疑难详解						
二、课文注释译文	(298)					
三、课文背景知识	(299)					
四、词汇详解	(299)					
五、易错易混词语辨析	(303)					
六、2001年1月四级真题演练与讲评(第四部分)	(303)					
七、课文练习答案与解析	(305)					
八、阅读技巧指导及阅读材料译文	(319)					
九、写作技巧指导与1996年6月作文真题剖析	(321)					
十、四级达标测试与详解	(322)					

Unit 10 Profits of Praise

一、 <table border="0"> <tr> <td>课文译文</td> <td rowspan="2">} (对照编排)</td> <td rowspan="2">.....</td> <td rowspan="2">(324)</td> </tr> <tr> <td>疑难详解</td> </tr> </table>	课文译文	} (对照编排)	(324)	疑难详解	
课文译文	} (对照编排)				(324)
疑难详解						
二、课文注释译文	(332)					
三、课文背景知识	(332)					
四、词汇详解	(333)					
五、易错易混词语辨析	(337)					
六、2002年1月四级真题演练与讲评(第二部分)	(338)					
七、课文练习答案与解析	(340)					
八、阅读技巧指导及阅读材料译文	(355)					
九、写作技巧指导与1998年1月作文真题剖析	(358)					
十、四级达标测试与详解	(359)					

TEST YOURSELF: Test Paper 2

试题评讲	(362)
------------	-------



UNIT 1

Is There Life on Earth?

本单元栏目索引

一、课文译文	(见1页)	六、历年四级真题演练与讲评	(见12页)
二、疑难详解	(见1页)	七、课文练习答案与解析	(见14页)
三、课文注释译文	(见5页)	八、阅读技巧指导及阅读材料译文	(见27页)
四、词汇背景知识	(见6页)	九、写作技巧指导与历年作文真题剖析	(见28页)
五、易错易混词语辨析	(见7页)	十、四级达标测试与详解	(见29页)

一、课文译文

这是一篇幽默文章。不过,阅读之后你肯定会发现作者写本文的态度是极为严肃的。

地球上有没有生命?

阿特·布奇沃德

①金星上本周异常热闹。②那里的科学家首次成功地地将一颗卫星送上了地球,③从此卫星便一直不断地发回信号和照片。

卫星被发射到

疑难详解

- Venusian**: of or from Venus 金星的
注意: -ian 或 -an 是后缀,用于名词后,表示“属于……的;带有……性质的”或“……人”。
例: American 美国的, Egyptian 埃及的, European 欧洲的。
- For the first time, Venusian scientists managed to land a satellite on the planet Earth.** For the first time, Venusian scientists succeeded in landing a satellite on the planet Earth. 金星上的科学家首次设法让一颗卫星在地球上着陆。
manage: succeed in doing sth. esp. with an effort 设法做成某事
例: a. If I can't borrow the money, I shall have to manage without it. 我若是借不到那笔钱,那就只好撑下去了。
b. In spite of these insults, she managed to keep her temper. 她虽然受尽侮辱,还是尽量克制自己的怒气。
- ... and it has been sending back signals, as well as photographs, ever since.** ……从此它便开始发回信号以及照片。
ever since: throughout the whole of a period of time referred to and up to the present 从那时到现在,此后一直
例: a. He went to Turkey, in 1956, and has lived there ever since. 他在一九五六年前往土耳其,此后一直住在那里。
b. We have been friends ever since we met in 1970. 自从1970年相遇以来,我们一直是朋友。
- (sth.) known as**: got the notion of, generally called

注: 请将左边的①和右边的! 对照阅读, 左边①是译文, 右边! 是英文。

一个^④叫^⑤曼哈顿的地区(它是用金星上伟大的天文学家曼哈顿教授的名字命名的。两万^⑦光年前是他首次用^⑥望远镜发现了该地区)。

由于良好的天气条件以及高质量的信号,使得金星上的科学家们能够获得^⑧有关载人飞碟否在地球上^⑨着陆的宝贵资料。一次有关的记者招待会在金星理工学院举行。

“^⑩根据上周进行的卫星地球着陆,我们得出以下结论,”佐格教授说,“地球上不存在生命现象。”

“何以见得呢?”《金星晚报》的科学家记者问。

“首先,构成曼哈顿地区地表的物质是坚硬的混凝土,那里当然什么也不生长。再者,大气层中充满一氧化碳以及其它致命气体,没人能呼吸这种空气而生存。”

以……著称,叫作

例:a. He's known as a successful architect. 他以成功的建筑师闻名。

b. The river, known as the Yangtze River, is the longest in China. 那条叫扬子江的河是中国最长的河流。

5. **Manhattan**: An island about 12 miles long and 2 miles wide lying between the Hudson, East and Harlem rivers, and forming a borough of New York City, USA. The cultural and business centre of the city is in Manhattan, with museums, art galleries and theatres (along Broadway); famous parts of Manhattan are Greenwich Village, Harlem, the Bowery, Wall Street and Fifth Avenue. Manhattan also contains Central Park, the Empire State Building, the Rockefeller Center, Time Square and the United Nations Headquarters.

Manhattan Island was bought by the Dutch East India Company from the Manhattan Indians for about £ 8 worth of goods, in 1626, and a town called New Amsterdam was built there. The colony was seized by the English, in 1664, and renamed New York.

曼哈顿是一座约十二英里长,两英里宽的小岛。它位于哈得孙河、东河以及哈莱姆河之间,是美国纽约市的一个自治行政区。该市的文化及商业中心都齐集于此,有博物馆,美术馆和剧院(沿百老汇大街),曼哈顿出名的去处有格林威治村,哈莱姆,鲍厄里街,华尔街以及第五大道。还有中央公园,帝国大厦,洛克菲勒中心,时代广场以及联合国总部。曼哈顿岛最初是由荷兰东印度公司于1626年从曼哈顿印第安人手中以大约八英磅价值的货物买下来的。之后在那里建起了一座叫新阿姆斯特丹的城市。1664年英国人夺取该城,并重新起名为纽约。

6. **telescope**: 1) n. a tube like instrument with lenses for making distant objects appear nearer and larger 望远镜 2) v. make or become shorter by means of or in the manner of sections that slide one within the other. 把一部分套进、滑进或缩进另一部分而使之变短;嵌进;叠缩

例:a. Please, pass me the telescope. I want to see the shore clearly. 请把那架望远镜给我,我想看清海岸。 b. When the trains collided, the first two cars of one of the trains telescoped (were telescoped).

火车相撞时,其中一列火车的两节车厢叠嵌在一起了。

注意:英语中的名词有很多可以变成动词,这时它的意思源自该名词。例如:To eye means to observe or watch. eye 就是观看。其它还有 to elbow 挤进; to hand 传递,用手帮助; to candy “结晶成糖”等等。

“这对我们的飞碟计划意味着什么呢?”

“我们将不得不自带氧气,这就使飞碟比原计划重了许多。”“在您的研究中是否发现其他危险因素?”

“请看这张照片。^①你们是否看到这块飘浮在地球表面上空的深黑色云层?我们称其为爱迪生联合公司带。我们不知道它由什么成份组成,然而它却会给我们带来很多麻烦。在将卫星送上地球之前我们还将做进一步的探索。

“在这里你们将注意到一条象河流似的水道,但卫星情报显示该水道被污染了,水不能饮用。这意味着我们将不得不自带饮用水。这样一来就将进一步增加飞碟的重量。”

“先生,那些照

7. **light year**: A light year is the distance light travels in one year at the speed of 186282 miles (300000 kilometers) per second. 光年,光按每秒186282英里(300000公里)的速度走一年的距离叫一光年。

注意:在非科学文章中常用 many light years away (很多光年之遥)来表示“十分久远的时间”。本课中的 20,000 light years ago (二万光年前)的用法并不正规,其意思不过是说“很早以前”。

8. **... valuable information as to the feasibility of a manned flying saucer landing on Earth**: ……

关于载人飞碟能否在地球着陆的有价值的信息。

as to: regarding, about 有关、关于

例: a. As to your brother, I will deal with him later. 至于你兄弟,我以后再对付他。

b. As to accepting their demand, I have not thought about it yet. 至于接受他们的要求,我还没考虑过。

9. **land**: go, come, put on land 登岸、着陆

例: a. The passengers landed as soon as the ship reached harbor. 船刚一抵港,乘客们即迅速地登岸。

b. The pilot landed the airliner safely. 驾驶员使那架客机安全降落。

10. **base sth. on/upon**: build or place, use as a base for 建于……之上,以……为根据 例: a. Jackson always bases his opinions on the facts. 杰克逊的观点常以事实为依据。

b. This book is based on a true story. 这本书是根据一个真实的故事写成的。

11. **You see this dark black cloud hovering over the surface of Earth?** Have you noticed the dark black cloud floating over the surface of Earth? 你们是否看到这块飘浮在地球表面上空的深黑色云层?

hover over: 1) continue to float over 漂浮在……上
2) remain in the air at one place 翱翔,盘旋。

例: a. He fired at the hawk hovering over its prey. 他向在猎物头顶盘旋的一只鹰开枪射击。

b. We saw a helicopter hovering over the house. 我们看见一架直升机盘旋于房屋上空。

片上的小黑点是什么?”

“我们还不清楚。它们好象是沿某些通道移动的金属颗粒。^⑫它们能释放气体,产生噪音并且不断互相撞击。地球上存在着太多的这种通道和太多的这种颗粒,^⑬以致于要想使飞碟在那里着陆而不被某颗粒子撞毁简直是不可能的。”

^⑭“那些直立的石笋状凸出物是什么东西?”

“那是些可在夜间发光的花岗岩构造。^⑮格洛姆教授称其为摩天大楼,因为它们好象擦到了天。”

“如果您说的这一切都是真的,那么这是否会使飞碟计划拖延好多年?”

12. **They emit gases, make noise and keep crashing into each other.** 她们能释放气体,产生噪音并且不断互相撞击。

crash: fall or strike suddenly, violently, and noisily (esp. of things that break) 猛跌或猛撞并带破碎声,撞碎、撞坏、坠毁

例: a. The bus crashed into a tree. 公共汽车猛撞在一棵树上。

b. The tree crashed through the window. 树哗啦一声倒入窗内。

c. The dishes crashed to the floor. 那些盘子哗啦一声掉在地上。

13. **“What are those stalagmite projections sticking up?”** “那些直立的石笋状凸出物是什么东西?”

stick up: be upright, project upwards 直立,竖立

例: a. The branch was sticking up out of the water. 树枝直直地伸出水面。

b. Stick up your hand if you know the answer. 如果你知道答案就请举手。

注意: stick sb./sth. up 意为“威吓要开枪以便抢劫”

14. **...that it is impossible to land a flying saucer without its being smashed by one.** ……以至于要想使飞碟在那里着陆而不被某颗粒子撞毁简直是不可能的。

smash: break, be broken violently into small pieces (被)打,(被)打碎

例: a. The drunken man smashed up all the furniture. 那醉汉捣毁了所有的家具。

b. The firemen smashed in (down) the doors. 消防人员破门而入。

15. **“Glom has named them skyscrapers since they seem to be scraping the skies.”** “……格洛姆教授称其为摩天大楼,因为它们好像擦到了天。”

“是的,但只要
16 格拉布基金会提供的追加款项一到位,我们将立即着手该计划。”

“佐格教授,既然地球上并不存在生命,我们为什么还要花费亿万兹尔其(金星货币名称,意为“乌有或零”),来实施飞碟着陆计划?”

“因为如果我们金星人能学会在地球上呼吸那里的空气,我们就能在任何地方生存了。”

scrape: make clean, smooth or level by drawing or pushing the hard edge of a tool, or sth. rough, along the surface. 刮,削,擦

例:a. The ship's bottom needs to be scraped. 船底要刮刮了。

b. Can you scrape the paint from the door? 你能把这扇门上的油漆刮去吗?

16. Grubstart 格氏基金会

该词英语中并不存在,它是作者杜撰出的一个词,从 *grubstake* 一词转化而来的。*grubstake* 意为“供给探矿者的贷款”。从上下文判断,“格氏基金会”应该是指金星上的一个负责财政拨款的机构。

二、课文注释译文

(参见课本第5页 NOTES)

1. 阿特·布奇沃德(1925-):《华盛顿邮报》著名的幽默专栏作家。
2. 曼哈顿:纽约市的商业和文化中心,以其建筑和剧院闻名。
3. 二万光年前:一光年是指光在一年所走的距离,大约有6万亿英里。阿特·布奇沃德很幽默,他故意说:“二万光年前”,其实他仅仅想表达“很久,很久以前”的意思。
4. 爱迪生联合公司带:环绕地球有一个辐射带,名为范爱伦辐射带。爱迪生联合公司是一个发电公司,它为纽约州的东部大多数地区供电。这个公司烧掉许多煤,造成空气污染。在这里,布奇沃德用爱迪生联合公司来暗示,这个公司燃烧掉如此多的煤,造成如此严重的污染,以至于地球被一个带状的煤尘与煤烟所环绕。
5. 格拉布基金会:在美国英语中有一词“*grubstake*”,它的意思是向探矿者提供资金,但条件是要分享其所发现的矿产。这里作者将“*grubstake*”改成“*Grubstart*”,来指一个向科学研究项目提供资金的假设性的政府机构。



三、课文背景知识

1) Venus 金星

是太阳系中距太阳第二近的行星,它在夜空中比其它的行星或恒星明亮,其亮度仅次于太阳和月亮。日出时它被称为“启明星”,日落时被称为“黄昏星”。金星大气层中约95%为二氧化碳,其余大部分为氮。金星的大气状况使生命不可能在金星上存在。但作者选用金星作为故事的发生场所,当金星人说“如果金星人能学会在地球浑浊的大气中呼吸的话,他们就能在任何地方生存”时,我们就能深刻体会到作者对地球的环境污染问题的担忧了。

2) Manhattan 曼哈顿

纽约市的五大自治区之一,主要领土为曼哈顿岛。该岛于1626年由荷属西印度公司从印第安人处购买,只用了价值24美元的珠子,布匹和小饰物。之后在那里建起了一座叫新阿姆斯特丹的城市。1664年英国人夺取该城,并重新起名为纽约。

如今,曼哈顿除了有铁路、地铁、客机和轮渡等多种交通设备外,还有7座桥梁以及4个地下通道与其他区和新泽西州相接。这里有世界上最活跃的码头。境内的摩天大楼包括帝国大厦、世界贸易中心的高塔及克莱斯勒大厦。洛克菲勒中心由16栋大厦组成,其中包括70层楼高的RCA大厦。此外,尚有联合国大厦、圆形竞技场展览中心以及麦迪逊广场公园娱乐中心。

曼哈顿有文化中心的美称,主要是因该区有下列机构:林肯艺术表演中心、美国自然历史博物馆、大都会艺术博物馆等。教育机构有哥伦比亚大学,市立大学亨特学院与纽约大学。纽约公立图书馆是美国规模最大的研究图书馆之一。百老汇地区包括有国家戏剧中心等。

纽约的金融和商业中心亦在曼哈顿。纽约股票交易中心和美国许多大银行的主要办公大楼亦位于此区的华尔街。在商业区和住宅区的中间地带带有全国最大的成衣业;麦迪逊街成为广告与公共关系的代名词,第五街代表流行。

曼哈顿亦居美国出版中心的领导地区,美国国内4个主要广播网和3个主要电视网的总部设在这里。人口为1,427,533(1988年统计)。

3) Consolated Edison Belt 爱迪生联合电气公司带

这是一个作者杜撰出来的名词,由人们熟悉的两个名词范爱伦辐射带(Van Allen Belt)和爱迪生联合电气公司(Consolated Edison)构成的。范爱伦辐射带是指环绕地球的两个辐射区,它是以首先发现这两个辐射带的美国科学家James A. Van Allen的名字命名的。爱迪生联合电气公司是一个联合的电气公司群体。最大的一家是托马斯·爱迪生所建。这些电厂使用大量的煤炭作为燃料,造成这一地区严重的空气污染。作者杜撰这一名词表明如果人类不注重环保,那么日后我们地球的上空将有一个由煤灰和烟雾所组成的污染带。

4) About the author 作者简介

阿特·布奇沃德 (Art Buchwald) (1925—)。美国著名的幽默家和报纸撰稿人。每天,他的政治幽默专栏出现在全美上百家报纸上。通常,他的专栏的写作对象是政客和名人,政界时事和新闻纪事。他的专栏作品被收集成册且再版。

四、词汇详解

1. **humorous** [ˈhju:mərəs] *adj.* 幽默的,有幽默感的: This is a humorous play. 这是一部幽默剧。

humor(u)r [ˈhju:mə] *n.* 幽默,诙谐;情绪: This story is full of humor 这个故事很幽默。/He has no sense of humor. 他没有幽默感。

【记忆技巧】 通过谐音记忆法记忆: humo(u)r—音译:幽默;humor 源自词根 hum(湿)。humor 在医学上意为“体液”。人们曾认为人的性格、脾气由四种血液的变化而产生。于是 humor 又有“性格,脾气”等含义。到十六世纪,英国一剧作家创作了一出著名的剧作 *Every Man in His Humor* (脾气人人不同),剧中有一个脾气古怪、令人发笑的人物。从此, humor 才有了“幽默,滑稽”这一最常用词义。

【考点提示】 sense of humor 幽默感 / in a good humor 情绪好 / good-humored 性情好的

2. **sign** [sain] *n.* ①符号,标记,招牌 ②征兆,迹象 || *v.* 签(名),签署

【记忆技巧】 通过同根记忆: sign *v.* 签名→signature *n.* 签名→signatory *adj.* 签过字的,署名的; sign *n.* 记号,标记→signify[-ify(作);作……的标记→] *v.* 表示,意味着 / →signal *n.* 信号,暗记

【典型考题】 The new tough laws are being interpreted as a _____ of the government's determination to work out the problems.

A. sign B. signal C. symbol D. signature

【详细解答】 答案 A。句意:新颁布的严格法律意味着政府决心解决这些问题。sign 标记,招牌;在句中为“迹象”;symbol 象征,代号,指某种具有象征意义的符号;signal 信号,暗号,警告或提醒某事的标记;signature 签名。

3. **essay** [ˈeseɪ] *n.* 文章,随笔,小品文,论文

【记忆技巧】 通过近义词记忆:

composition *n.* 作文,尤其指学习语文者为练习写作而写的作文。如: The students were given thirty minutes to write a composition to introduce themselves. 教师给了学生们三十分钟写一篇自我介绍的作文。

article *n.* 指报纸或杂志所刊载的非小说文章、论文。其范围可以从新闻稿件到具有散文风格的一切文章。如: leading article 报纸的社论。

essay *n.* 散文,小品,随笔。这个词可以泛指篇幅短的非小说类作品,包括学术的、幽默的、说教的或思想的。它也可以指学校里布置的笔头作品,这个词很常用。如: Lu Hsun's satirical essays 鲁迅的讽刺杂文。

【典型考题】 His _____ on Russian literature are among the classics of criticism.

A. thesis B. essays C. papers D. essence

【详细解答】答案 B。句意：他论述俄国文学的文章属于文学批评的经典著作。paper 指就某些特殊问题写的书面答辩或在学术会上宣读给专家们听的未经发表的文章；essence 本质，实质，精华。

4. **extreme** [iks'tri:m] *adj.* ① 极端的，极其，极度的 ② 在尽头的，最远的，末端的

【记忆技巧】通过同根词记忆：extremism [iks'tri:mizəm] *n.* 极端主义；extremist *n.* 极端主义者，过激者；extremity [isk'tremiti] *n.* 末端，终极，尽头，绝境；extremely [iks'tri:mli] *adv.* 极其地，非常地，极端地

【典型考题】Patrick Henry's political views were _____ for his time.

- A. radical B. drastic C. extreme D. extract

【详细解答】答案 C。句意：帕特里克·亨利的政见就其时代而言是走了极端。extreme 多指人的思想、所采取的行动超出了一般，有些偏激或极端；radical 多指人所持观点、政策等激进；drastic 指行为或方法等激烈或猛烈；extract 拨出，抽出，榨取，是动词。

【考点提示】go to extremes 走极端 / in the extreme 极其

5. **saucer** [sə:sə] *n.* 茶托，碟子

sauce [sə:s] *n.* 调味汁，酱汁 (saucepan 有柄平底锅)

sausage [sə:sidʒ] *n.* 香肠，腊肠

【记忆技巧】通过音似形近法记忆：sauce *n.* 酱汁与 source *n.* 根源发音相同；[sə:s]；各种调味品：oil 油；vinegar 醋；salt 盐；sauce 酱汁；pepper 胡椒；spice 香料；sauce 酱汁；source 根源；saucer 浅碟，菜托（原是盛 sauce 的器具）；sausage [saus (= sauce) + -age] [加入了各种 sauces (调味品) 的] 香肠

6. **conference** [kən'fərəns] *n.* 会议，讨论会

【记忆技巧】通过相形词联想记忆：confer *vi.* 商量，如：The President conferred with his advisers. 总统与他的顾问磋商。refer：refer to 参考，咨询，如：The speaker often referred to his notes. 那位讲演者一再参考他的笔记。reference 参考，参照，如：a reference book 参考书

【典型考题】They will hold a _____ regarding some European economic problems.

- A. conversion B. conference C. reference D. cooperation

【详细解答】答案 B。句意：他们将开会讨论关于欧洲经济问题。conference 会议，讨论会；conversion 变换，转化；reference *n.* 参考，查阅；cooperation 合作，协作。

7. **technology** [tek'nɒlədʒi] *n.* 技术，工艺

【记忆技巧】通过同根词法记忆：technique *n.* 技术，工艺；技巧，手艺。辨析：technology，构词法同 biology (生物学)，是“技术、工艺”的总称。如：science and technology 科技；technique 常指某种具体的技术、技巧，如：the technique of automation 自动化技术；technologist *n.* 工艺学家，技术专家；technological *adj.* 技术的，工艺(学)的；technical *adj.* 技术的，工艺的，技能的

8. **conclude** [kən'klu:d] *vt.* ① 断定，决定，得出结论 ② 缔结，议定，结束 / *vi.* 完结，结束

【记忆技巧】按相同词根记忆：conclusive *adj.* (指事实、证据等) 令人确信的；确定的；决定性的；如：conclusive evidence of his guilt 关于他的罪行的决定性的证据。

【典型考题】The peace negotiations were successfully _____